

Завтра индийский народ отмечает свой национальный праздник — День Республики. С момента провозглашения этой ранее отсталой, колониальной страны независимым, суверенным государством в Индии произошли огромные экономические и социальные перемены. Коснулись эти перемены и богатейшей многонациональной индийской культуры, в частности театра, ставящего сегодня перед собой сложную задачу сочетания народных традиций с достижениями современной мировой драматургии.

В противовес слащавой шаблонности коммерческого кинематографа, который в иные годы «выстреливает» по шестьсот фильмов, похожих на одну бесконечную ленту — даже не притязающую на жизнелюбие, новый индийский театр и беспощадно реалистичен, и углубленно социален. Он уже прошел период становления и сейчас заслуженно занимает значительное место в культурной жизни страны. Театр — после долгих и трудных поисков — пришел к синтезу мирового театрального опыта с богатейшей индийской традицией, прежде всего с традицией народного, ярмарочного представления, и это позволило ему завоевать себе широкую зрительскую аудиторию. Появилась группа прекрасных драматургов: Бадал Сиркар, Хабиб Тавир, Виджей Тендулкар, Гирши Карнад, Утпал Датт, чьи пьесы затрагивают самые сложные и трудные проблемы сегодняшней Индии — проблемы национального единства, распада традиционной семьи, положения женщины в обществе, противоборства старого и нового на всех уровнях — от бытового до философского. Хотя многие драматурги сами ставят спектакли, в театр пришли и талантливые режиссерские кадры — Сатьядев Дубе, Прасанна.

Выход на авансцену культурной жизни нового театра с его яркой самобытностью формы и страстной углубленностью в индийскую проблематику естественным образом потеснил зарубежный репертуар, который еще совсем недавно преобладал в Индии. Конечно, мировая

классика в Индии ставится и сейчас. Если говорить о русской драматургии, то на первом месте здесь пьесы Чехова и Горького, пользующиеся неизменным признанием. С интересом воспринимаются и пьесы советских писателей. Последняя театральная сенсация в Дели — это постановка «Восхождения на Фудзияму» Чингиза Айтматова и Калтая Мухамеджанова, осуществленная Прасанной в театре «Репертори компани» при Национальной школе драмы — крупнейшем театральном центре Индии.

Пьеса имеет, по единодушному мнению театральных критиков, феноменальный успех. О постановке пишут, говорят и спорят. Вот несколько примеров:

«Экономик таймс»: «Эта постановка может стать самым значительным событием театральной жизни Индии последних лет».

«Хиндустан таймс»: «Советские драматурги заставляют задуматься над существующими проблемами современности».

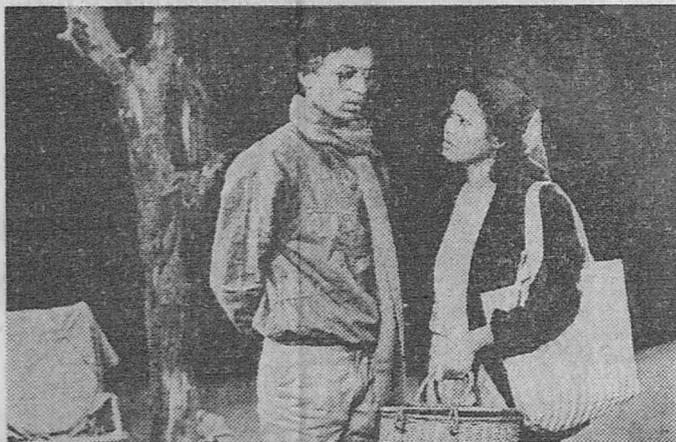
«Стейтсмен»: «Пьеса требует ответить на главный вопрос нашего времени — как человеку быть человеком?»

«Индиян экспресс»: «Это смелая, глубокая, будоражащая мысли постановка».

Переведена пьеса Ч. Айтматова с русского несколько лет назад Кальпаной Сахни, а сценический вариант на хинди сделал Бхншам Сахни, хорошо знакомый нашему читателю своими рассказами и романами.

Режиссер Прасанна пишет

РАСПАХНУТАЯ ДВЕРЬ



в специально выпущенной к премьере брошюрке:

«...проблемы пьесы очень близки тем, которые современность поставила и перед нами. Ответственность человека за сделанный им выбор и, что еще важнее, отношение к прошлому — вот о чем спорят герои «Восхождения на Фудзияму». Айтматов считает, что не может человек перестать бороться против зла, и он понимает, что для воплощения этой мысли в пьесе ему необходима героическая личность. С другой стороны, ясно, что идеальный герой и в жизни, и в литературе выглядит неуверенно, поэтому в пьесе идеальный герой — это предмет спора совсем негероических персонажей... Более того, Айтматов помещает их на вершине холма, выводит их на пленэр, на манер французских импрессионистов, на солнце, под беспощадный свет реальности...»

Прасанна — режиссер молодой, но уже накопивший немалый опыт, он ставил произведения современных индийских драматургов — знаменитую историческую пьесу «Туглак» Гириша Кар-

нада, ставил «Макбета», брехтовского «Галилея», «Мать» Горького и чеховских «Трех сестер». «Восхождение на Фудзияму» Прасанна поставил со студентами-выпускниками Национальной школы драмы.

«Восхождение на Фудзияму» в постановке Прасанной надолго запомнится всем нам, — пишет Сафдар Хашми в «Экономик таймс». — И потому, что он дал нам увидеть пьесу редкостной глубины и честности, и потому, что невозможно забыть магию сцены с луной, всплывающей над холмами, и потому еще, что молодые, талантливые актеры продемонстрировали зрелость мастерства и удивительную сыгранность друг с другом».

Что ж, кто знает? Может быть, выпускникам Национальной школы драмы предстоит путь «Современника», может быть, и символика какая-то есть в том, что «Современник» первым поставил «Восхождение на Фудзияму»...

М. САЛГАНИК.

● Сцена из спектакля «Восхождение на Фудзияму».